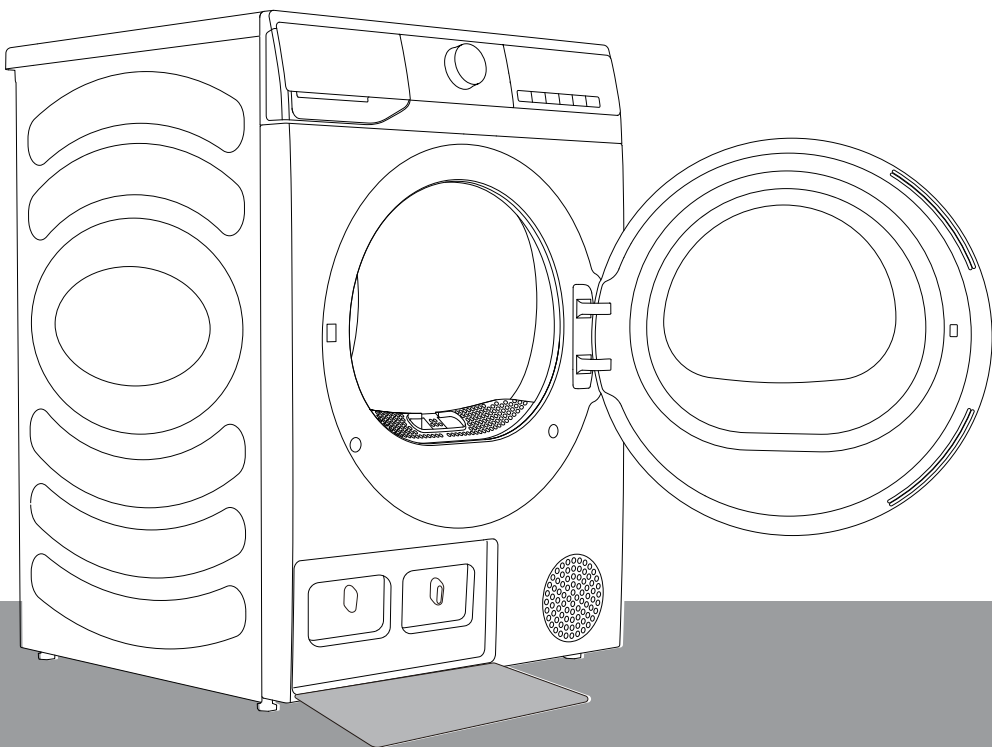


HU

# FELHASZNÁLÓI KEZELÉSI UTASÍTÁS

**gorenje**



Köszönjük, hogy a mi termékeinket választotta.

- Kérjük, helyesen telepítse és használja ezt a terméket.
- A kézikönyvben szereplő képek sematikus ábrák, a megjelenés és a nyomtatás eltérhet a tényleges termékektől.
- A terméken a teljesítmény javítása érdekében előzetes figyelmeztetés nélkül műszaki változtatásokat hajthatunk végre.
- Ezt a gépet kizárólag háztartási használatra szántuk. Kérjük, ne használja gépi mosásra nem alkalmas ruhák szárítására.

A kézikönyvben használt alábbi szimbólumok az alábbi jelentésekkel bírnak:

 Információ, javaslat, tipp vagy ajánlás

 Figyelmeztetés - általános veszély

 Figyelmeztetés - áramütés veszélye

 Figyelmeztetés - forró felület veszélye

 Figyelmeztetés - tűzveszély



Fontos, hogy figyelmesen olvassa el az utasításokat.

# TARTALOMJEGYZÉK

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <p><b>4 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b></p> <hr/> <p><b>14 KÉSZÜLEKLEÍRÁS</b></p> <p>15 Műszaki adatok</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | BEVEZETÉS                             |
| <p><b>16 TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS</b></p> <p>16 Hely<br/>19 Állítható lábak<br/>20 A kondenzáció elvezetése<br/>21 Az áramellátás csatlakoztatása<br/>22 Áthelyezés és szállítás telepítés után</p> <hr/> <p><b>23 AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                           | ELŐKÉSZÜLETEK AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT |
| <p><b>24 SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT, LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE (1 - 4)</b></p> <p>24 1. Lépés: Vegye figyelembe a ruhák címkéit<br/>25 2. Lépés: A ruhaszárítási folyamat előkészítése<br/>29 3. Lépés: Szárítási program kiválasztása<br/>32 4. Lépés: További beállítások és funkciók kiválasztása</p> <hr/> <p><b>36 FUNKCIÓTÁBLÁZAT</b></p> <hr/> <p><b>37 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b></p> <p>38 Hálós szűrő tisztítása az ajtóban<br/>39 Hőszivattyú szűrő tisztítása<br/>41 Kondenzvíztartály ürítése<br/>42 A szárítógép tisztítása</p> | SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT, LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE  |
| <p><b>43 HIBAEHÁRÍTÁS</b></p> <p>43 Mit kell tenni...?<br/>47 Szerviz</p> <hr/> <p><b>48 TIPIKUS FOGYASZTÁSI TÁBLÁZAT</b><br/><b>49 TIPPEK A SZÁRÍTÁSHOZ ÉS A SZÁRÍTÓGÉP GAZDASÁGOS HASZNÁLATÁHOZ</b><br/><b>50 ÁRTALMATLANÍTÁS</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | HIBAEHÁRÍTÁS                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | VEGYES                                |

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- ◇ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- ◇ Ne indítsa el első alkalommal és ne használja a készüléket anélkül, hogy előbb elolvasta és megértette volna ezeket a használati utasításokat.
- ◇ Ez a használati utasítás több szárítógép-modellhez tartozik. Emiatt előfordulhat, hogy bizonyos funkciók vagy beállítások nem érhetők el az Ön készülékén.
- ◇ Az utasítások figyelmen kívül hagyása vagy a készülék nem megfelelő használata a ruhanemű vagy a készülék károsodását, illetve a felhasználó sérülését okozhatja. Tartsa a használati utasítást a keze ügyében, a készülék közelében.
- ◇ Ezt a gépet kizárólag háztartási használatra szántuk. Ha a készüléket professzionális, haszonszerzési célú vagy a normál háztartási használatot meghaladó célra használják, vagy ha a készüléket a vásárlótól eltérő személy használja, a jótállási idő a vonatkozó jogszabályok által előírt legrövidebb jótállási idő lesz.
- ◇ A készülék a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően készült.

## FIGYELEM:

A robbanás, tűz, haláleset, áramütés, sérülés vagy forrázás kockázatának csökkentése érdekében a termék használata során kövesse az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat.

# TELEPÍTÉS

- Kövesse az utasításokat a készülék telepítéséhez és az elektromos hálózathoz való csatlakoztatáshoz.
- Az alján lévő szellőzőnyílásokkal rendelkező készülékeknél ügyeljen arra, hogy a nyílások ne legyenek elzárva.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségbe telepíteni, amely ajtaját nem lehet akadálytalanul teljesen kinyitni.
- A javítási vagy karbantartási feladatokkal csak képzett szerelőket szabad megbízni. A szakszerűtlen javítás balesetet vagy súlyos meghibásodást okozhat.
- A veszély elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, szervízszerelő vagy arra felhatalmazott személy cserélheti ki.
- Szállítás után a készüléket legalább két órán keresztül állni kell hagyni, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz.
- A szárítógép mosógép tetejére történő telepítéséhez legalább két személy szükséges.
- A szárítógépet megfelelő szellőzésű és 10°C és 25°C közötti hőmérsékletű helyre telepítse.
- Mindig a szárítógéphez mellékelt csatornákat vagy tömlőket használja.
- Helyezze a készüléket vízszintes és stabil szilárd (beton) alapra.
- Olyan helyre telepítse a szárítógépet, ahol az ajtaja mindig teljesen kinyitható.

- Soha ne zárja el a szellőzőnyílásokat (kiürítési nyílás).
- Ne helyezze a szárítógépet hosszú szálás szőnyegre, mert ez akadályozhatja a levegő keringését.
- Ne helyezze a szárítógépet poros környezetbe.
- A készülék nem érhet falhoz vagy bútorhoz.
- Ezt a készüléket nem szabad szabadban tárolni vagy használni.
- Megfelelő szellőzést kell biztosítani, hogy elkerüljük a levegő visszaáramlását a készülékből a helyiségbe, ami tüzet okozhat.

## **ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- A veszély elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, szervizszerelő vagy arra felhatalmazott személy cserélheti ki.
- A készüléket nem szabad hosszabbító kábelrel csatlakoztatni az áramforráshoz.
- Ne csatlakoztassa a készüléket kis terhelésre szánt elektromos aljzathoz.
- A szárítógép túlmelegedés esetén automatikus kikapcsoló rendszerrel védett.
- Ha a szűrőháló eltömődött, aktiválódhat az automatikus kikapcsoló rendszer. Tisztítsa meg a szűrőt, várja meg, amíg a szárítógép lehűl, és indítsa újra a működést. Ha a szárítógép továbbra sem indul el, hívjon szervizszerelőt.

- Ne használjon több konnektort, hosszabbítót vagy dupla adaptert ehhez a készülékhez.
- Ezt a készüléket a tápkábelen keresztül földelni kell. Hibás működés vagy meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát.
- A földelő vezeték nem megfelelő csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja. Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizszakemberhez.
- Ez a készülék földelt érintkezős tápkábelrel és földelt tápcsatlakozóval van felszerelve. A konnektort a helyi előírásoknak megfelelően kell felszerelni és földelni.
- Soha ne húzza ki a készüléket a tápkábelnél fogva. Ehelyett erősen fogja meg a hálózati csatlakozót, és így húzza ki.
- Ne permetezzen vizet a készülék belsejébe vagy külsejére a tisztításhoz.



#### **FIGYELEM:**

- Ne csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz külső kapcsolóeszközzel, például programidőzítővel, és ne csatlakoztassa rendszeresen be- és kikapcsoló áramellátáshoz.
- Fennáll az áramütés veszélye, mivel a szárítógépet elektromos árammal üzemeltetik.
- Ellenőrizze a szárítógépet látható sérülések szempontjából.
- Ne üzemeltesse a szárítógépet, ha az sérült.

- Mielőtt csatlakoztatná a szárítógépet az elektromos hálózathoz, győződjön meg arról, hogy az áramellátás megfelel az adattáblán megadott elektromos feszültségnek.
- Csak a következő szimbólummal ellátott maradékáram-megszakítókat használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen megtörve vagy beszorulva, és ne érintkezzen hőforrásokkal vagy éles szélekkel.

## **GYERMEKEK BIZTONSÁGA**

- A készüléket nem használhatják fizikai vagy szellemi fogyatékkal élő személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalata és ismerete, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy kioktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, de csak akkor, ha a gép használata során felügyelik őket, és utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik a nem megfelelő használat veszélyeit.
- A folyamatos felügyelet nélküli, 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani.
- Előzze meg azt, hogy gyermekei és házi kedvencei bejussanak a szárítódobba.
- A készülék ajtajának bezárása és a program futtatása előtt győződjön meg arról, hogy a dobban ruhaneműn kívül semmi más nincs. Győződjön meg arról, hogy gyermek nem mászott be a dobba és nem zárta be belülről az ajtót.
- A készülék ajtaját ne hagyja nyitva. A gyerekek az ajtón lóghatnak vagy a készülék belsejébe mászhatnak, ami kárt vagy sérülést okozhat.

# HASZNÁLAT

- A szárítógépet nem szabad használni, ha ipari vegyszereket használtak a tisztításhoz.
- A szöszfogót gyakran meg kell tisztítani.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint az étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, feltöltőanyagok, terpentin, viaszok és viaszeltávolítók, forró vízben, extra mennyiségű mosószerrel kell kimosni, mielőtt a szárítógépben szárítanák.
- Az olyan tárgyat, mint a habszivacs (latexhab), a zuhanysapkákat, a vízálló textíliákat, a gumi hátlappal ellátott cikkeket és a habszivacs alátétellel ellátott ruhákat vagy párnákat nem szabad szárítani a szárítógépben.
- Az öblítőszeret vagy hasonló termékeket az öblítőszerre vonatkozó utasítások szerint kell használni.
- Távolítsa el minden tárgyat, például öngyújtót és gyufát a ruhák zsebéből.
- Az olajjal érintett tárgyak spontán meggyulladhatnak, különösen, ha szárítógépben hőhatásnak teszik ki őket. A tárgyak felmelegednek, ami oxidációs reakciót okoz az olajban. Az oxidáció hőt hoz létre. Ha a hő nem tud távozni, a tárgyak eléggé felforrósodhatnak ahhoz, hogy meggyulladjanak. Az olajjal érintett tárgyak felhalmozása, egymásra rakása vagy tárolása megakadályozhatja a hő távozását, és ezáltal tűzvesztést okozhat.
- Ha elkerülhetetlen, hogy az olajos vagy hajapoló szerekkel szennyezett textíliákat szárítógépbe tegyék, először forró vízben kell mosni többlet mosószerrel – ez csökkenti, de nem küszöböli ki a veszélyt.
- A javításhoz csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

- Ha a kondenzvízcső bedugult vagy eltömődött, a szárítógép működése leáll.
- A szárítógép áthelyezése vagy télen történő tárolása előtt a kondenzvíztartályt ki kell üríteni.
- Minden szárítási ciklus után tisztítsa meg a szárítógép szűrőit. Ha eltávolította a szűrőket, tegye azokat vissza a következő szárítási ciklus előtt.
- Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószert, amely károsíthatja a készüléket (kérjük, tartsa be a tisztítószer gyártóinak ajánlásait és figyelmeztetéseit).
- Soha ne töltsön vegyszert vagy illatanyagot a kondenzvíztartályba.
- A szárítási folyamat után húzza ki a szárítógépet a konnektorból.
- A szárítógép hőszivattyús rendszert használ a levegő felmelegítésére.
- A rendszer egy kompresszorból és egy hőcserélőből áll. A szárítógép elindításakor a kompresszor működése vagy a hűtőközeg áramlása hangos lehet, amíg a kompresszor működik. Ez nem hibás működés jele, és nem befolyásolja a szárítógép élettartamát. A zaj a program előrehaladtával csökkenni fog.
- Ne igyon kondenzvizet/desztillált vizet. Egészségügyi problémákat okozhat az embereknek és a háziállatoknak.
- Azonnal távolítsa el a ruhákat, ha a szárítás befejeződött, vagy a szárítási folyamat alatt a készülék áramellátását kikapcsolják. Ha a készülékben szárított ruhákat felügyelet nélkül hagyja, az tüzet okozhat. Akasszuk fel vagy fektessük le a ruhákat, hogy kihűljenek.

- Soha ne kísérelje meg működtetni a készüléket, ha az sérült, hibásan működik, részben szét van szerelve, vagy hiányoznak vagy eltörtek alkatrészei, beleértve a sérült vezetéket vagy csatlakozót.
- Ne kísérelje meg szétszerelni a készüléket. Ne helyezzen éles tárgyakat a vezérlőpultra.
- Működés közben soha ne nyúljon a készülékbe. Várja meg, amíg a dob teljesen leáll.
- Elárasztás esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, és forduljon a vevőszolgálathoz.
- Ne nyomja lefelé az ajtót, amikor a készülék ajtaja nyitva van.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót vagy a készülék kezelőszerveit.
- Ne hajlítsa meg túlságosan a tápkábelt, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- Nem szabad hagyni, hogy szösz gyűljön fel a szárítógép körül.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alatti és körülötte lévő terület mentes legyen az éghető anyagoktól, például szálaktól, papírtól, rongyoktól, vegyszerektől stb.
- Mivel a szárítógép nehéz, megsérülhet, ha megpróbálja felemelni. Ne emelje fel egyedül a szárítógépet.
- Elvághatja a kezét a szárítógép éles szélein. Ne fogja meg a szárítógépet az éles széleinél fogva.
- A szárítógép kiálló részei letörhetnek, ha felemeli vagy tolja azt.
- Ne mozgassa a szárítógépet a kiálló részeknél fogva.

- Szállítás után ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e. Soha ne működtesse a szárítógépet, ha az sérült.
- A szárítógépben lévő maradék víz megfagyhat és károsíthatja a szárítógépet.
- Ne telepítse a szárítógépet olyan helyre, ahol a csövek megfagyhatnak. A készülék gyúlékony, de környezetbarát R290 hűtőközeget tartalmaz. Ha nem megfelelően ártalmatlanítja, tüzet vagy mérgezést okozhat. A készüléket megfelelően ártalmatlanítsa, és ne sértse meg a hűtőkör csöveit.
- A szűrők tisztításakor a szöszöket a szemetesbe kell dobni, és nem szabad úgy átmosni, hogy azok a lefolyón keresztül távozzanak, hogy elkerüljük a mikroműanyagok elterjedését a használt vízrendszerben.



#### **FIGYELEM:**

Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus vége előtt, kivéve, ha az összes ruhadarabot gyorsan eltávolítja és szétteríti, hogy a hőt eloszlassa.



#### **FIGYELEM:**

Ügyeljen a jó szellőzésre a készülék körül.



#### **FIGYELEM:**

Ne sértse meg a hűtőkört.

## FORRÓ FELÜLET VESZÉLYE

- Az ajtó üvege működés közben felforrósodik. Legyen óvatos, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A szárítógép hátulja működés közben nagyon felforrósodhat. Várja meg, amíg a szárító teljesen kihűl, mielőtt megérinti a hátoldalát.
- Ha szárítás közben kinyitja a szárító ajtaját, a ruhák nagyon felforrósodhatnak, és égési sérülést okozhatnak.

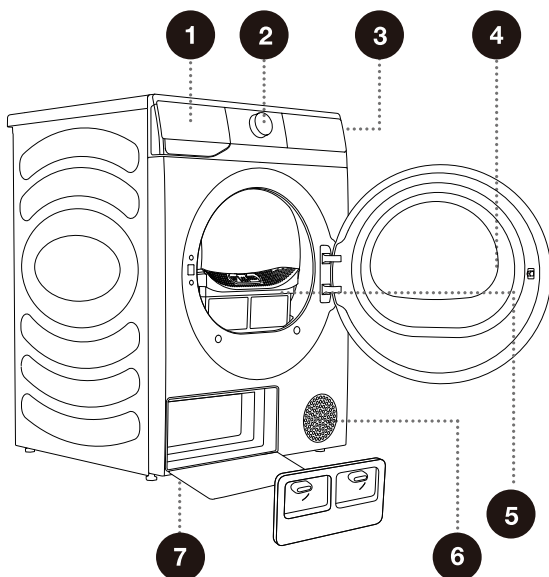
## Szerviz

- Helytelen csatlakoztatás vagy használat, illetve illetéktelen személy által végzett szervizelés esetén a jótállás által nem fedezett károk javítási költsége a felhasználót terheli.
- A garancia nem vonatkozik a fogyóeszközökre, a kisebb színeltérésekre, az elöregedésből adódó megnövekedett zajokra, amelyek nem befolyásolják a szárítógép működését, valamint az esztétikai hibákra, amelyek nem befolyásolják a szárítógép működését és biztonságát.

# KÉSZÜLEKLEÍRÁS

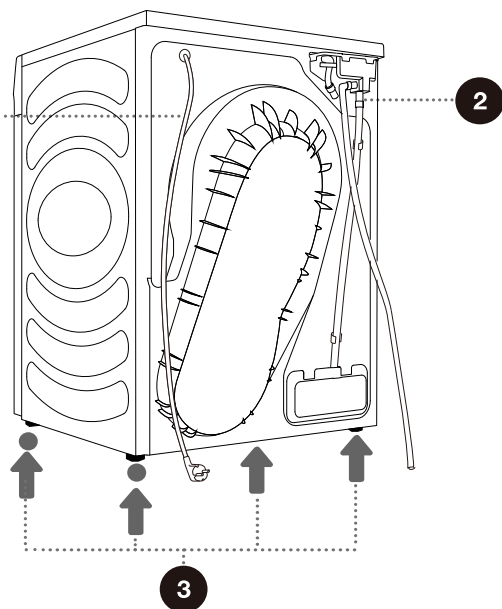
## ELEJE

- 1 Kondenzátum tartály
- 2 Programválasztó gomb
- 3 Vezérlőegység
- 4 Ajtó
- 5 Hálós szűrő
- 6 Szellőzőnyílás
- 7 Hőcserélő ajtófedél



## HÁTULJA

- 1 Áramkábel
- 2 Kondenzátum leeresztő tömlő
- 3 Állítható lábak



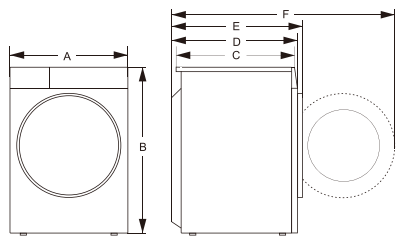
⚠ Az ebben a kézikönyvben szereplő illusztrációk csak tájékoztató jellegűek. Mivel termékeinket folyamatosan fejlesztjük, a tényleges termék megjelenése, színe és működő részei eltérhetnek az illusztrációkon láthatótól.

# MŰSZAKI ADATOK

(MODELLTŐL FÜGGŐEN)

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Névleges befogadóképesség | 9 kg       |
| Nettó tömeg               | 46 kg      |
| Névleges feszültség       | 220–240 V~ |
| Névleges teljesítmény     | 600W       |
| Frekvencia                | 50 Hz      |
| Hűtőközeg típusa          | R290       |
| Hűtőközegtöltet           | 110 g      |

## Méretetek (mm)

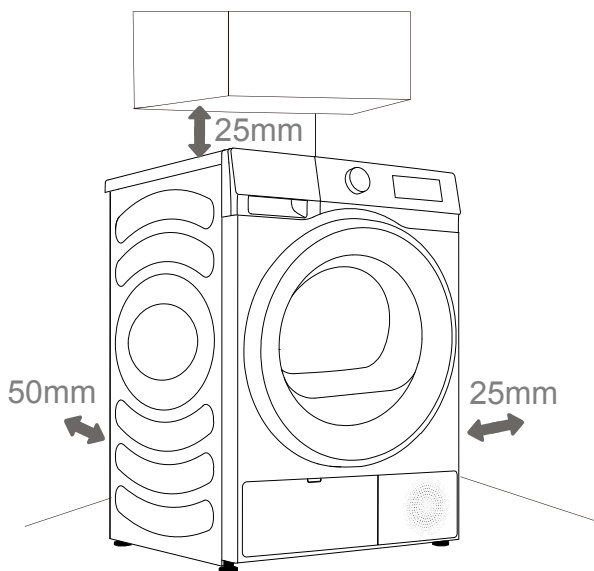


| Index | Méret (mm) |
|-------|------------|
| A     | 595        |
| B     | 845        |
| C     | 550        |
| D     | 590        |
| E     | 620        |
| F     | 1110       |

# TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

☀ Távolítson el minden csomagolóanyagot. Kicsomagoláskor ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a készüléket éles tárggyal.

## HELY



☀ A készülék nem érhet falhoz vagy bútorhoz. A készülék optimális működése érdekében hagyjon helyet a készülék körül az ábrán látható módon. A minimálisan előírt távolságok be nem tartása túlmelegedéshez vezethet.

☀ A szárítógép hátulján és elülső oldalán lévő szellőzőnyílásokat soha nem szabad elzárni.

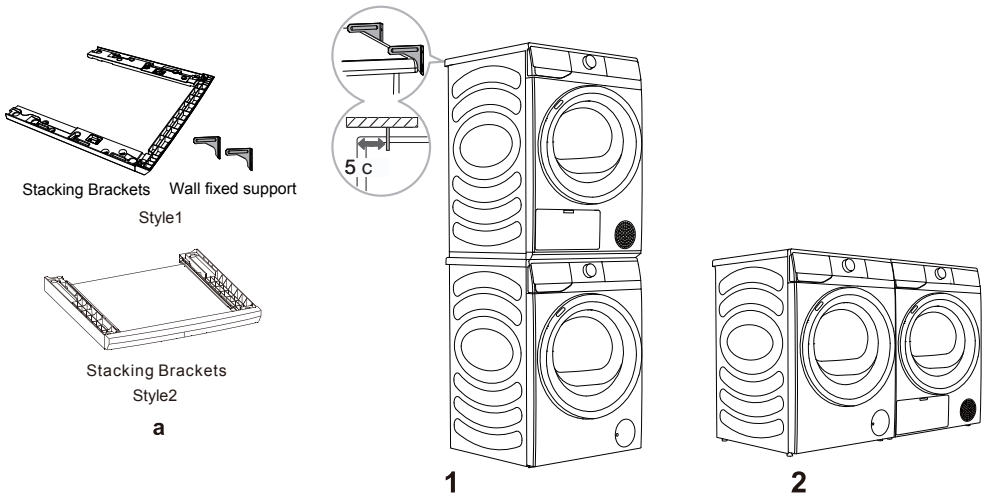
A szárítógépet megfelelő szellőzés és 10°C és 25°C közötti hőmérsékletű helyre szerelje fel. A szárító alacsonyabb hőmérsékleten történő működése páralecsapódást eredményezhet a szárítógépben. Ne helyezze a szárítógépet olyan helyre, ahol fagyásveszély áll fenn. A kondenzvíztartályban és a szivattyúban lévő fagyott víz károsíthatja a szárítógépet.

A szárítógép hőt bocsát ki. Ne helyezze zárt helyre, mert a száradási folyamat tovább tarthat a korlátozott elérhető levegőmennyiség miatt.

A helyiség megvilágításának elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy a vezérlőpulton lévő kijelzőt le tudja olvasni.

# SZÁRÍTÓGÉP ELHELYEZÉSE

Ez a szárítógép ugyanabban a márkában lévő mosógéppel kell összetetnie ugyanabban a márkából származó raklapkészlet használatával (lásd ábrát 1). A vásárláshoz felveheti a kapcsolatot a helyi eladóval, és az eljárás leírását a használati útmutató szerint végezze el. Alternatív megoldásként a szárítógépet a mosógép mellé is elhelyezheti (lásd ábra 2).



## EGYMÁSRA HELYEZŐ KONZOL (TARTOZÉKOK)

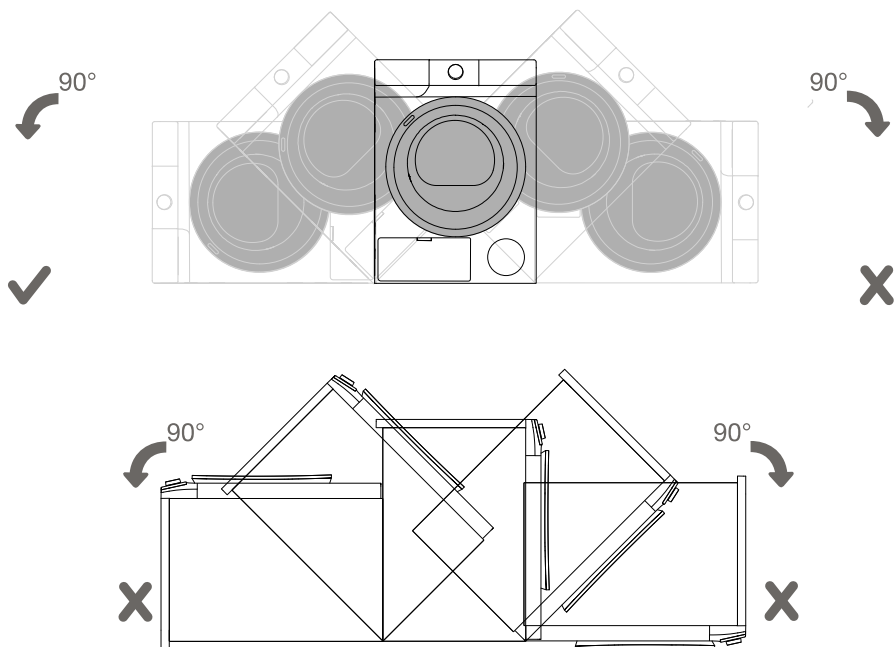
Kérjük, csak eredeti tartozékokat használjon. Az egymásra helyező konzolok vásárlásakor javasoljuk, hogy adja meg az alábbi adatokat.

| Szárítógép-sorozat | Szárítógép mélysége (D) | Mosógépsorozat | Mosógép mélysége (D) | Illeszkedő egymásra helyező konzolok |
|--------------------|-------------------------|----------------|----------------------|--------------------------------------|
| LE/LA              | 550 mm                  | LE/LA          | 510 mm / 550 mm      | SKHNE80* (Style1)                    |
| LE/LA              | 640 mm                  | LE/LA          | 590 mm / 640 mm      | WZXX0-BN**** (Style2)                |

 A szárítógép mosógép tetejére történő telepítéséhez legalább két személy szükséges.

⚠ A szárítógépet nem szabad olyan helyre telepíteni, ahol az ajtaja akadálytalanul nem nyitható ki teljesen.

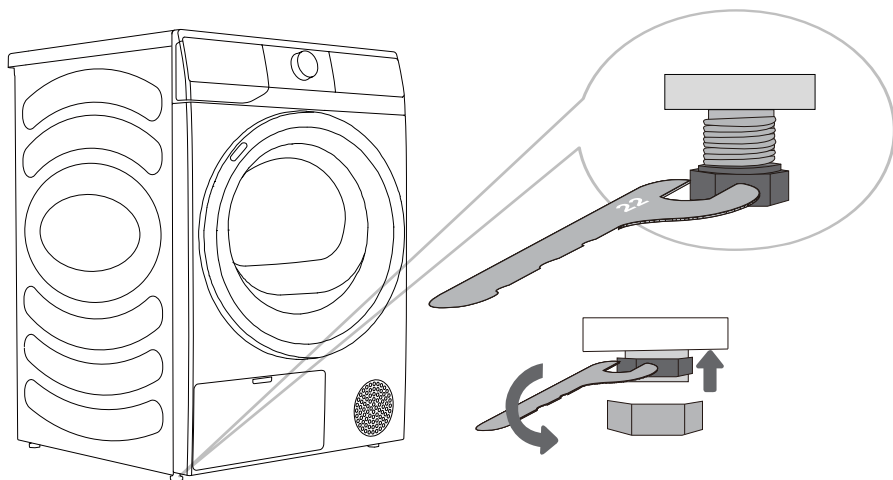
⚠ Ne helyezze a szárítógépet hosszú szálú szőnyegre, mert ez akadályozhatja a levegő keringését.



☀ A beszerelés után várjon 24 órát anélkül, hogy elmozdítaná a készüléket, mielőtt első alkalommal használná. Ha a szárítógépet szállítás vagy szervizelés közben az egyik oldalára kell fektetni, a készüléket előlről nézve a bal oldalával lefelé helyezze el.

## ÁLLÍTHATÓ LÁBAK

Forgassa el az állítható lábakat a készülék szintbe állításához. A lábak +/- 1 cm-es szintezést tesznek lehetővé. Használjon vízmértéket és 22-es villáskulcsot.



☼ A padlónak, amelyre a készüléket elhelyezik, betonajzattal kell rendelkeznie. Tisztának és száraznak kell lennie; ellenkező esetben a készülék megcsúszhat. Tisztítsa meg az állítható lábak alját is.

☼ A készüléknek vízszintesen és szilárd alapon, stabilan kell állnia.

☼ A nem vízszintes készülék vibrációt, csúszást és hangos működést okozhat. A készülék nem megfelelő vízszintbe állítása nem tartozik a garancia hatálya alá.

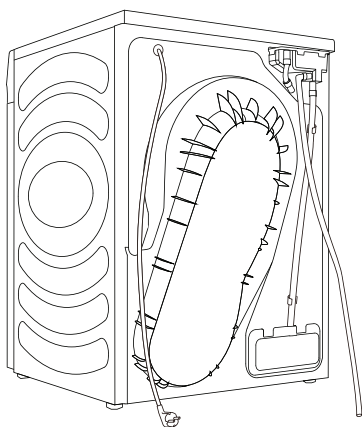
☼ Rendellenes vagy hangos zaj jelentkezhethet a készülék működése közben, főként a nem megfelelő telepítés eredményeként.

## A KONDENZÁCIÓ ELVEZETÉSE

A ruhaneműből származó nedvességet a kondenzációs egység választja le, és a kondenzvíztartályban halmozódik fel.

A szárítási folyamat során egy jelzőfény (a  szimbólum világít a kijelzőegységen) jelzi, hogy a kondenzvíztartály megtelt, és ki kell üríteni.

A kondenzvíztartály kiürítésének elkerülése érdekében a készülék hátulján található kondenzvíz-elvezető tömlőt közvetlenül a lefolyóba vezesse.



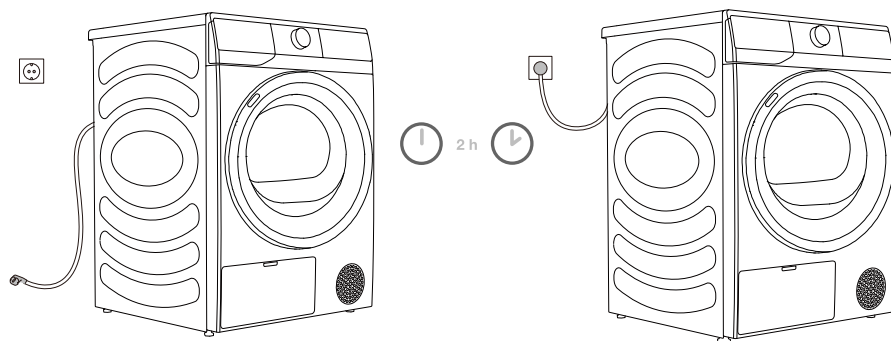
.....  
**1** Vegye le a leeresztő tömlőt a készülékről, és akassza a hátuljára.

.....  
**2** Csatlakoztassa a tartozékok között lévő tömlőt a leeresztő tömlő műanyag nyílásához.

 Ha úgy dönt, hogy a kondenzvíz-elvezető tömlőt egy lefolyóba vezeti, győződjön meg arról, hogy a tömlő biztonságosan rögzítve van. Ez megakadályozza a víz kiömlését, amely váratlan károkat okozhat.

 Mindig a szárítógéphez mellékelt tömlőket használja.

## AZ ÁRAMELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA



**⚠ Az üzembe helyezés után a szárítógépnek két órán át mozdulatlanul kell állnia, mielőtt csatlakoztatná az elektromos hálózathoz; ez lehetővé teszi a szárítógép stabilizálását.**

Egy olyan földelt konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket, amely a telepítés után szabadon hozzáférhető. A konnektornak földelő érintkezővel kell rendelkeznie (a vonatkozó előírásoknak megfelelően).

Tekintse meg a készülék adattábláját a készülék alapvető információiért (lásd a „KÉSZÜLÉKLEÍRÁS/ Műszaki adatok” című fejezetet).

**⚠ Javasoljuk túlfeszültség elleni védelem használatát a készülék villámcsapás elleni védelme érdekében.**

**⚠ A készüléket nem szabad hosszabbító kábellel csatlakoztatni az áramforráshoz.**

⚡ Ne csatlakoztassa a készüléket kis terhelésre szánt elektromos aljzathoz.

⚡ A készülék javítását és karbantartását képzett szakemberekre kell bízni.

⚡ A sérült tápkábelt csak a gyártó által felhatalmazott személy cserélheti ki.

## ÁTHELYEZÉS ÉS SZÁLLÍTÁS TELEPÍTÉS UTÁN

Minden szárítási ciklus után kondenzvíz maradhat a szárítógépben. Kapcsolja be a szárítógépet, válasszon egyet a programok közül, és hagyja a készüléket körülbelül fél percig működni. Ezzel kiszivattyúzza a maradék vizet, és megakadályozza a szárítógép sérülését a szállítás során. Ha a szárítógépet nem lehet függőleges helyzetben szállítani, döntse balra.

Tegye el az összes csomagolóanyagot (nejlonzsákokat, egyéb műanyag alkatrészeket stb.).

**⚠ Szállítás után a szárítógépet legalább két órán keresztül állni kell hagyni, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz. A készüléket képzett szerelőnek kell telepítenie és csatlakoztatnia.**

☀ Ha a készüléket nem az utasításoknak megfelelően szállították, a szárítógépnek legalább 24 órán keresztül állnia kell, mielőtt újra csatlakoztatná az elektromos hálózathoz.

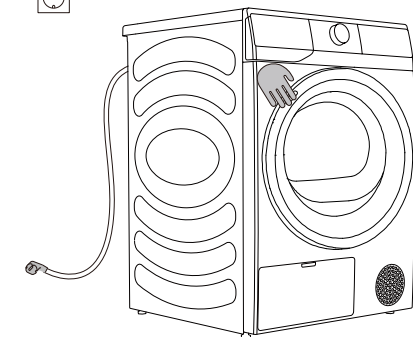
Ennek elmulasztása a hőszivattyú meghibásodásához vezethet, amelyre nem terjed ki a garancia. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert (lásd a „TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS/ Szárítógép elhelyezése” fejezetet).

**⚠ A készülék csatlakoztatása előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. A készülék helytelen csatlakoztatásából vagy használatából eredő károokra nem terjed ki a garancia.**

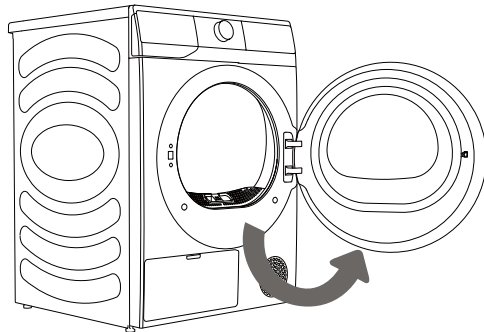
# AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy a szárítógép le van választva az elektromos hálózatról; majd az ajtó bal oldalát maga felé húzva nyissa ki az ajtót (1. és 2. ábra).

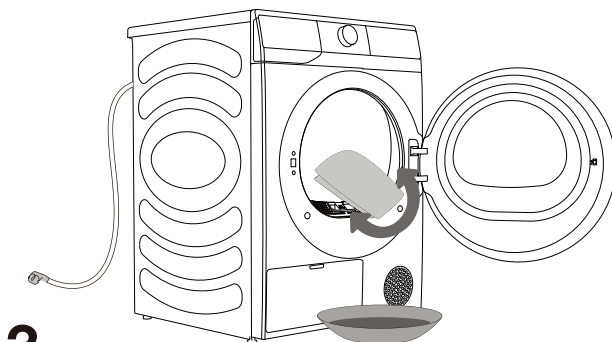
Puha és nedves ruhával tisztítsa meg a dobot (3. ábra).



1



2



3

 Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószer, amely károsíthatja a készüléket (kérjük, tartsa be a tisztítószer gyártóinak ajánlásait és figyelmeztetéseit).

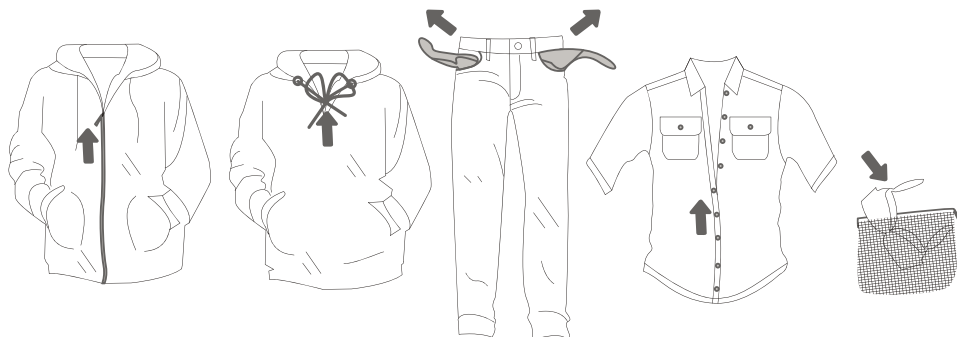
# SZÁRÍTÁSI FOLYAMAT, LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE (1 - 4)

## 1. LÉPÉS: VEGYE FIGYELEMBE A RUHÁK CÍMKÉIT

|                                                |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                       |                                                                                                     |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normál mosás;<br/>Érzékeny<br/>ruhanemű</b> | Max. mosási<br>hőm. 95°C<br><br> | Max. mosási<br>hőm. 60°C<br><br> | Max. mosási<br>hőm. 40°C<br><br>                  | Max. mosási<br>hőm. 30°C<br><br>                             | Csak kézzel<br>mosható<br>           | Ne mossa<br>ki<br> |
| <b>Fehérités</b>                               | Fehérités hideg vízben<br>                                                                                        |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                | Fehérités nem megengedett<br>        |                                                                                                     |
| <b>Vegytisztítás</b>                           | Vegytisztítás<br>minden szerrel<br>                                                                               |                                                                                                                                                                                                    | Ásványolaj oldószer<br>R11, R113<br>                                                                                               | Vegytisztítás<br>petróleumban,<br>tisztá alkoholban és<br>R113-ban<br>                                                                        | Vegytisztítás nem<br>megengedett<br> |                                                                                                     |
| <b>Vasalás</b>                                 | Meleg vasalás,<br>max. 200°C<br>                                                                                  |                                                                                                                                                                                                    | Meleg vasalás,<br>max. 150°C<br>                                                                                                   | Meleg vasalás,<br>max. 110°C<br>                                                                                                              | Vasalás nem<br>megengedett<br>       |                                                                                                     |
| <b>Szárítás</b>                                | Szárítás sík<br>felületen (sima<br>felületre helyezzük)<br>                                                     |                                                                                                                                                                                                    | Csepegtető szárítás<br><br>Szárítás kötélén<br> | Magas<br>hőmérsékletű<br><br>Alacsony<br>hőmérsékletű<br> | Ne szárítsa<br>szárítógépben<br>    |                                                                                                     |

## 2. LÉPÉS: A RUHASZÁRÍTÁSI FOLYAMAT ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Válogassa szét a ruhaneműt az anyag típusa és vastagsága szerint (lásd a PROGRAMTÁBLÁZAT).
2. Gombolja be a gombokat és zárja be a cipzárat, kösse meg a szalagokat, és fordítsa ki a zsebeket.
3. Tegye az érzékeny ruhaneműt és az apró ruhaneműket egy hálós szennyeszsákba. (A különleges célú szennyeszsák opcionális tartozékként kapható.)



**A különösen kényes, esetleg deformálódó textiliákból készült ruhanemű szárítása nem javasolt. A következő típusú ruhaneműket nem szabad szárítani a szárítógépben, mert ez a ruha deformálódását okozhatja:**

- bőrruházat és egyéb bőrtermékek;
- gyantázott vagy bármilyen kényes módon kezelt ruhadarabok;
- fából, műanyagból vagy fémből készült ruhák;
- flitteres ruhadarabok;
- rozsdásodásnak kitétt fémrészekkel ellátott ruhák.

## BEKAPCSOLÁS

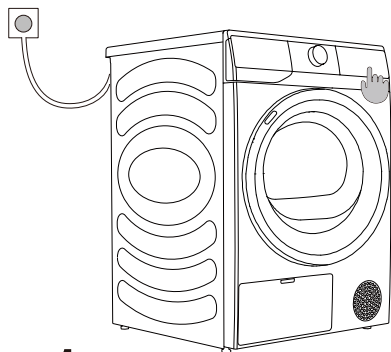
Csatlakoztassa a szárítógépet az áramforráshoz.

Nyomja meg az BE/KI gombot a szárító bekapcsolásához (1. ábra).

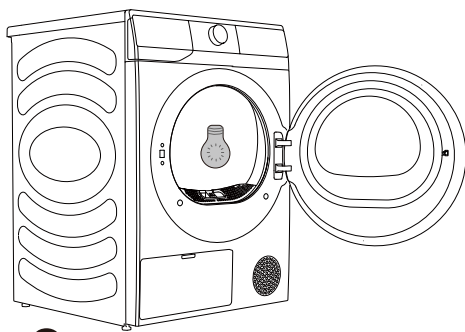
Egyes modelleken a szárítódobban lévő lámpa is világít (2. ábra).

(A szárítódobban lévő lámpa semmilyen más célra nem alkalmas.)

⚠ A szárítódobban lévő lámpát csak a gyártó, szervizszerelő vagy felhatalmazott személy cserélheti ki.



1



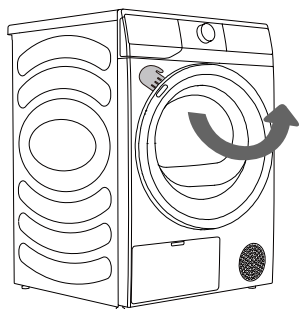
2

# A SZÁRÍTÓ BETÖLTÉSE

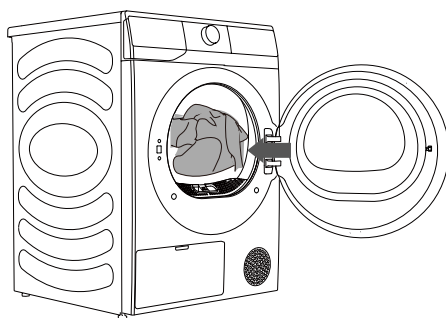
Nyissa ki a dob ajtaját a fogantyút saját maga felé húzva (1. ábra).

Helyezze a ruhaneműt a dobba (miután meggyőződött arról, hogy a dob üres) (2. ábra).

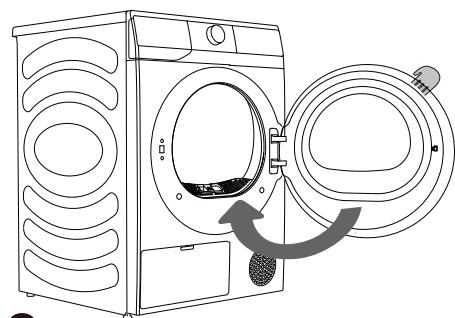
Csukja be az ajtót (3. ábra).



1



2



3

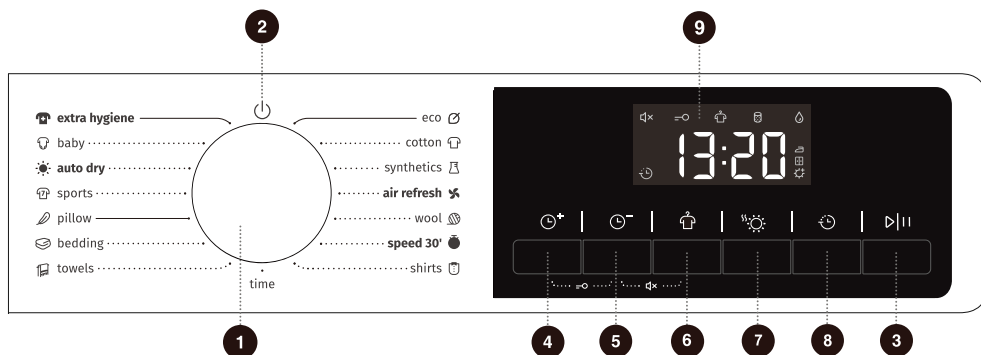
☀- Amikor működik a szárítógép, közvetlenül kinyithatja az ajtót a ruhák hozzáadásához vagy eltávolításához, és nyomja meg a Start/Szünet gombot a futás folytatásához az ajtó bezárása után.

☀- Kicsavarás vagy centrifugálás után tegye be a ruhaneműt a szárítógépbe (ajánlott minimális centrifugálási sebesség: 800 f/perc).

Ne terhelje túl a dobot! Lásd PROGRAMTÁBLÁZAT, és vegye figyelembe az adattáblán található ajánlásokat. Ha a szárítódob túl van terhelve, a ruhanemű gyűröttebb lesz és egyenetlenül szárad.

☀- Ha nagyobb darabokat szárít (ágynemű, törülközők stb.), lazítsa meg és ezután tegye a dobba őket.

# VEZÉRLŐEGYSÉG



## 1 CIKLUSVÁLASZTÓ

A ciklus kiválasztásához forgassa el a tárcsát.

## 2 FŐKAPCSOLÓ

Fordítsa el a gombot a gép be- / kikapcsolásához.

## 5 KEVESEBB IDŐ

Nyomja meg a program szárítási idejének csökkentéséhez.

## 8 BEFEJEZÉS KÉSLELTETÉS

Nyomja meg a ciklus befejezésének késleltetéséhez.

## 5+6 NÉMÍTÁS

Egyszerre nyomja meg ezt a két gombot a figyelmeztető hangjelzések kikapcsolásához vagy visszaállításához.

## 3 INDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS

A teljes program Indítása/ Szüneteltetése.

## 6 GYŰRÖDÉSGÁTLÁS

Nyomja meg az Gyűrődésgátlás funkció be- vagy kikapcsolásához.

## 9 KIJELEZÉS

A hátralévő idő, a hibakód és a program egyéb információinak megjelenítése.

## 4 TÖBB IDŐ

Nyomja meg, hogy több szárítási időt adjon a programhoz.

## 7 SZÁRÍTÁSI SZINT

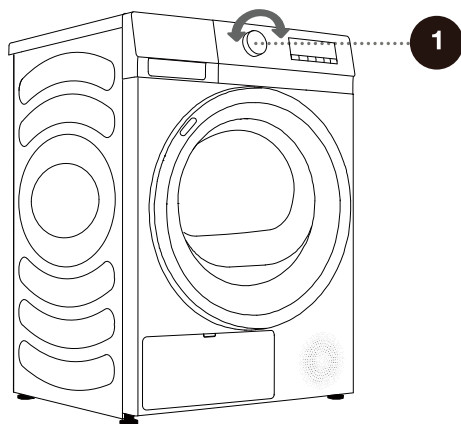
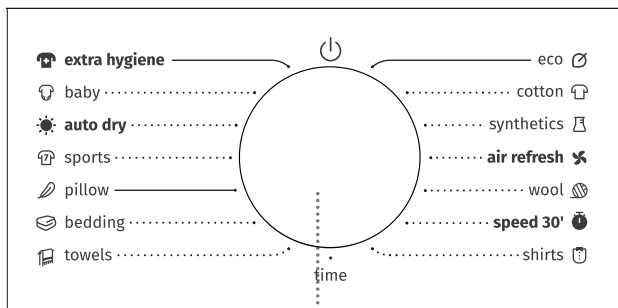
Nyomja meg a szárítási effektus kiválasztásához.

## 4+5 GYERMEKZÁR

Nyomja meg egyszerre ezt a két gombot a gyermekzár engedélyezéséhez/ letiltásához.

### 3. LÉPÉS: SZÁRÍTÁSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

Válassza ki a **programot** a programválasztó gomb (1) elforgatásával (a ruhanemű típusától és a kívánt szárítási szinttől függően). Nézze meg a PROGRAMTÁBLÁZAT.



# PROGRAMTÁBLÁZAT

## Érzékelős szárítási programok

| Program                         | Ruházat típusa                                                                                                                                                                                                                 | Maximális befogadóképesség (kg) |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| eco                             | Ezt a programot közönséges pamutruhák szárításához használja.                                                                                                                                                                  | 9                               |
| Cotton (Pamut)                  | Ezt a programot vastagabb, nem érzékeny, körülbelül azonos vastagságú pamut ruhaneműkhöz használja.                                                                                                                            | 9                               |
| Synthetics (Műszál)             | A program műszálakból készült kényes ruhák szárítására szolgál.                                                                                                                                                                | 4,5                             |
| Quick 30' (Gyors 30')           | Könnyű és vékony ruhák gyors szárításához.                                                                                                                                                                                     | 0,5                             |
| Shirts (Ingek)                  | Ezzel a programmal ingeket és blúzokat száríthat.                                                                                                                                                                              | 2                               |
| Towels (Törülközők)             | Ezt a programot nem érzékeny darabok (törülközők, törölkendők...) szárításához használja. Szárítás után a darabok szárazak, és készen állnak a szekrényben való tárolásra.                                                     | 4,5                             |
| Bedding (Ágynemű)               | Nagyobb darabokhoz használja a programot. Amikor a program befejeződött, száraz lesz. A szabályozott dobforgás megakadályozza a ruhaneműk egymásba gabalyodását.                                                               | 2,5                             |
| Downwear (Pehelynemű)           | Ezzel a programmal pehellyel/tollal töltött vagy kipárnázott textiliákat száríthat (párnákat, pehelyneműket, dzsekiket stb.). Nagy darabokat egyesével szárítson, és szükség esetén használja az Időzített szárítás programot. | 2                               |
| Sportswear (Sportruházat)       | Ezt a programot membránnal ellátott ruházathoz, egyes anyagokból készült sportruházathoz és légáteresztő szövetekhez használja.                                                                                                | 2                               |
| Auto Dry (Automatikus szárítás) | Ezt a programot vastagabb, nem érzékeny, körülbelül azonos vastagságú pamut ruhaneműkhöz használja. Szárítás után száraz vagy enyhén nedves lesz.                                                                              | 4,5                             |
| Baby Care (Babaápolás)          | Ezzel a programmal babaruhákat száríthat. Az ezzel a programmal szárított ruhák általában normál szárazságúak.                                                                                                                 | 2                               |

## Kézi és speciális szárítási programok

| Program                        | Ruházat típusa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Maximális befogadóképesség (kg) |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Refresh (Frissítés)            | Ebben a programban a fűtőberendezés ki van kapcsolva. A program alkalmas a ruhanemű felfrissítésére.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | /                               |
| Wool (Gyapjú)                  | Ez a rövid program gyapjúból vagy selyemből készült megszáritott ruhák lágyítására vagy bolyhosítására szolgál.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1                               |
| Time Dry (Időtartam-száritás)  | Ezt a programot olyan nem érzékeny ruhaneműkhöz használja, amelyek még enyhén nedvesek, és alaposan meg kell szárítani őket. Az időprogramban a fennmaradó nedvességet nem észleli automatikusan a szárító. Ha a program befejezése után a ruhanemű még mindig nedves, ismételje meg a programot; ha túl száraz, és ezért gyűrött és durva tapintású a ruhanemű, a kiválasztott szárítási idő túl hosszú volt. | /                               |
| Allergy Care (Allergiakezelés) | Allergének, például atkák eltávolítására.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2                               |

Ha a ruhaneműt nem szárítja meg a kívánt szárazsági szintre, használjon extra funkciókat, vagy használjon megfelelőbb programot.

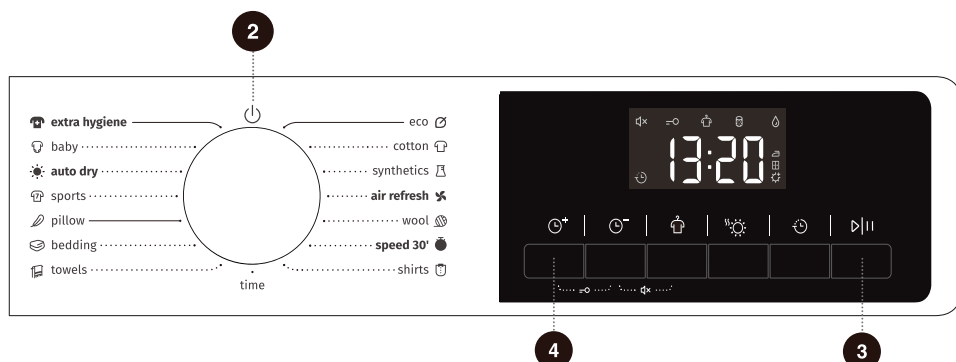
## 4. LÉPÉS: TOVÁBBI BEÁLLÍTÁSOK ÉS FUNKCIÓK KIVÁLASZTÁSA

A legtöbb program alapvető beállításait módosíthatja.

Nyomja meg a megfelelő funkciógombokat a beállítások módosításához (mielőtt megnyomná az INDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot).

☞ Aktiválja/inaktiválja a funkciókat a kívánt gomb megnyomásával (mielőtt megnyomná az INDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS gombot).

☞ Néhány programhoz nem választhatók ki bizonyos beállítások. Az ilyen beállítások nem világítanak, és a megfelelő gomb megnyomásakor figyelmeztető hang hallható, és a gomb villogni kezd (lásd FUNKCIÓTÁBLÁZAT).



### 2 FŐKAPCSOLÓ

Fordítsa el a gombot a készülék be- / kikapcsolásához.

A gép működés közben történő leállításához fordítsa a gombot a „” pozícióba.

Készenléti állapotban, ha néhány percen belül nem történik intézkedés, a készülék automatikusan kikapcsol.

### 3 INDÍTÁS/SZÜNETELTETÉS

Nyomja meg az „Indítás/Szüneteltetés” gombot a program szüneteltetéséhez vagy elindításához.

Amikor a program szünetel, a beállítások nem módosíthatók. Ha a funkciót vagy a programot működés közben meg akarja változtatni, fordítsa a gombot „” pozícióba, majd fordítsa ismét a gombot a kívánt programhoz vagy funkcióhoz, és végül indítsa el.

### 4 TÖBB IDŐ

Ez a funkció megnövelheti a program szárítási idejét.

Folyamatosan nyomja a beállított koppintási pozíciók közötti váltáshoz. A különböző programok eltérő koppintási pozíció beállításokkal rendelkeznek.

Ez a funkció csak a kézi és speciális szárítási programok esetében alkalmazható. Az érzékelős szárítási programok nem indíthatók el.



## 5 KEVESEBB IDŐ ⌚<sup>-</sup>

Ez a funkció csökkentheti a program szárítási idejét.

Folyamatosan nyomja a beállított koppintási pozíciók közötti váltáshoz. A különböző programok eltérő koppintási pozíció beállításokkal rendelkeznek.

Ez a funkció csak a kézi és speciális szárítási programok esetében alkalmazható. Az érzékelős szárítási programok nem indíthatók el.

## 6 GYŰRŐDÉSGÁTLÁS 📌

Nyomja meg röviden a „Gyűrődésgátlás” funkció hozzáadásához, nyomja meg kétszer a funkció törléséhez, és folytassa a sorrendet.

Ha szárítás után a ruhákat nem lehet időben kivenni, válassza a gyűrődésgátló programot. A dob szakaszosan forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

Érintse meg bármelyik gombot, vagy nyissa ki az ajtót a gyűrődésgátló módból való kilépéshez.

Ha nem történik kezelési művelet, a leghosszabb végrehajtás alapértelmezés szerint 12 óra után automatikusan véget ér.

## 7 SZÁRÍTÁSI SZINT ☀️

Száritási hatás kiválasztására szolgál.

[ ☀️ ] azt jelenti, hogy a ruha szárítás után tárolható.

[ 📌 ] azt jelenti, hogy a ruha száradás után azonnal viselhető.

[ 📏 ] azt jelenti, hogy a ruha kevés vizet tartalmaz és vasalható.



## 8 BEFEJEZÉS KÉSLELTETÉS ⌚

Ez a funkció késleltetheti a program befejezési idejét.

A programok és funkciók kiválasztása után jelöljön ki időpontot. Nyomja meg az időpont gombot a befejezési idő növeléséhez vagy csökkentéséhez. Az idő minden lenyomásnál 1 órával változik, a maximális lehetséges idő pedig 24 óra.

Az egyeztetett időpont a program befejezési ideje, beleértve a teljes program futási idejét is, tehát az időpont egyeztetési időnek hosszabbnak kell lennie a program futási idejénél.

A befejezés késleltetés funkció kiválasztásakor az óra ikon világít; Amikor a befejezés késleltetés program fut, az óra ikon folyamatosan világít vagy villog (modelltől függően).

A folyamat befejezése után az ikon kialszik.

A program indulása előtt a kiválasztott időpont törölhető más programok vagy funkciógombok kiválasztásával.

A program indítása után leállíthatja és újraindíthatja a szárítógépet az időpont törléséhez.

## 9 KIJELEZÉS

A készülék képes megjeleníteni a hátralévő időt, időpontot, hibakódot és a program egyéb információit.

A program által megjelenített idő eltérhet a tényleges futási időtől. Az olyan tényezők miatt, mint a ruha típusa és térfogata, a szárítási szint és a környezeti hőmérséklet, a tényleges szárítási idő automatikusan beállítódik. Amikor a program véget ér, az „End” (Vége) felirat jelenik meg.

### Ikon leírása

|  |                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gyűrődésgátló ikon. Ha az ikon világít, az azt jelzi, hogy a gyűrődésgátló funkció engedélyezve van.             |
|  | Szosz- és törmeléktisztítás ikon. A villogó ikon azt jelzi, hogy ki kell takarítani a szoszöket és a törmelékét. |
|  | Víztartály tisztítás ikon. A villogó ikon azt jelzi, hogy a víztartályt ki kell üríteni.                         |



## 4 + 5 Gyermekzár =O

Ez egy biztonsági funkció. Aktiválásához egyszerre nyomja meg a „Több idő + Kevesebb idő” gombokat addig, amíg a gyermekzár ikon ki nem gyullad, jelezve, hogy a gyermekzár be van állítva. Ismételje meg a műveletet a gyermekzár kikapcsolásához.

Ha a gyermekzár be van állítva, a főkapcsoló gombon kívül minden funkciógomb zárva van.

A program befejezése után a gyermekzár automatikusan kikapcsolódik.

A Gyermekzár funkció tartalmaz egy memóriefunkciót, és a beállítás érvényben marad, hacsak manuálisan nem aktiválja vagy inaktíválja.

A gyermekzár funkció bekapcsolása után: Gyűrődésgátló üzemmódban történő futás közben a gyermekzárát manuálisan ki kell oldani, és a gyűrődésgátló funkció automatikusan leáll.

## 5 + 6 Némítás x

Ezzel kikapcsolhatja vagy visszaállíthatja a figyelmeztető hangjelzéseket.

Amikor a készülék készenléti, szüneteltetett vagy működő állapotban van, nyomja meg a „Kevesebb idő + Gyűrődésgátlás” gombokat, a kijelzőn megjelenik a némítás ikon. A riasztásokat kivéve az összes figyelmeztető hang kikapcsol. Ha a készülék némított állapotban van, ismételje meg ugyanezt az eljárást, hogy a némítás ikon kialudjon. Az összes figyelmeztető hangjelzés aktív lesz.

A Némítás funkció tartalmaz egy memóriefunkciót, és a beállítás érvényben marad, hacsak manuálisan nem kapcsolja be vagy ki.

# FUNKCIÓTÁBLÁZAT

| Programok                       | TÖBB IDŐ | KEVESEBB IDŐ | GYŰRŐDÉSGÁT LÁS | SZÁRÍTÁSI SZINT | KÉSLELTETETT BEFEJEZÉS |
|---------------------------------|----------|--------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| eco                             | x        | x            | o               | x               | o                      |
| Cotton (Pamut)                  | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Synthetics (Műszál)             | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Refresh (Frissítés)             | o        | o            | o               | x               | o                      |
| Wool (Gyapjú)                   | o        | o            | o               | x               | o                      |
| Quick 30' (Gyors 30')           | x        | x            | o               | x               | o                      |
| Shirts (Ingek)                  | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Time Dry (Időtartam-szárítás)   | o        | o            | o               | x               | o                      |
| Towels (Törülközők)             | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Bedding (Ágynemű)               | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Downwear (Pehelynemű)           | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Sportswear (Sportruházat)       | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Auto Dry (Automatikus szárítás) | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Baby Care (Babaápolás)          | x        | x            | o               | o               | o                      |
| Allergy Care (Allergiakezelés)  | o        | o            | o               | x               | o                      |

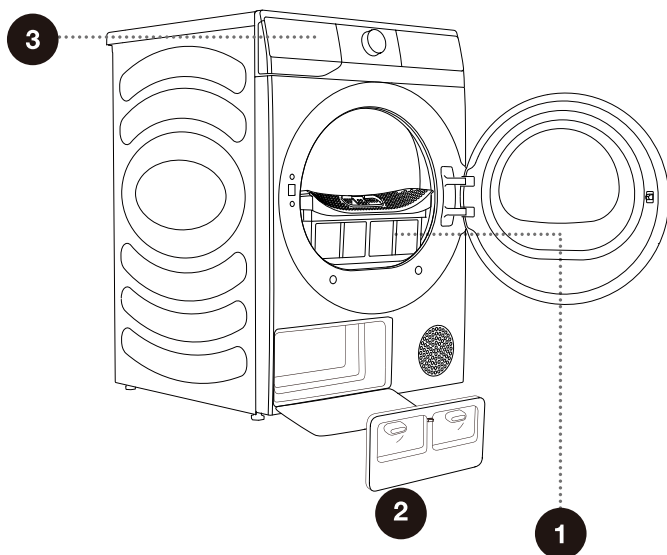
○ Opcionális funkciók

x Nem választhatók

# KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

**⚠ Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.**

A szárító több szűrőből álló **szűrőrendszerrel** van felszerelve, amely megakadályozza a szennyeződések bejutását a hőcserélő rendszerbe.



.....  
**1** Hálós szűrő  
.....

.....  
**2** Hőcserélő ajtófedél  
.....

.....  
**3** Kondenzátum  
tartály  
.....

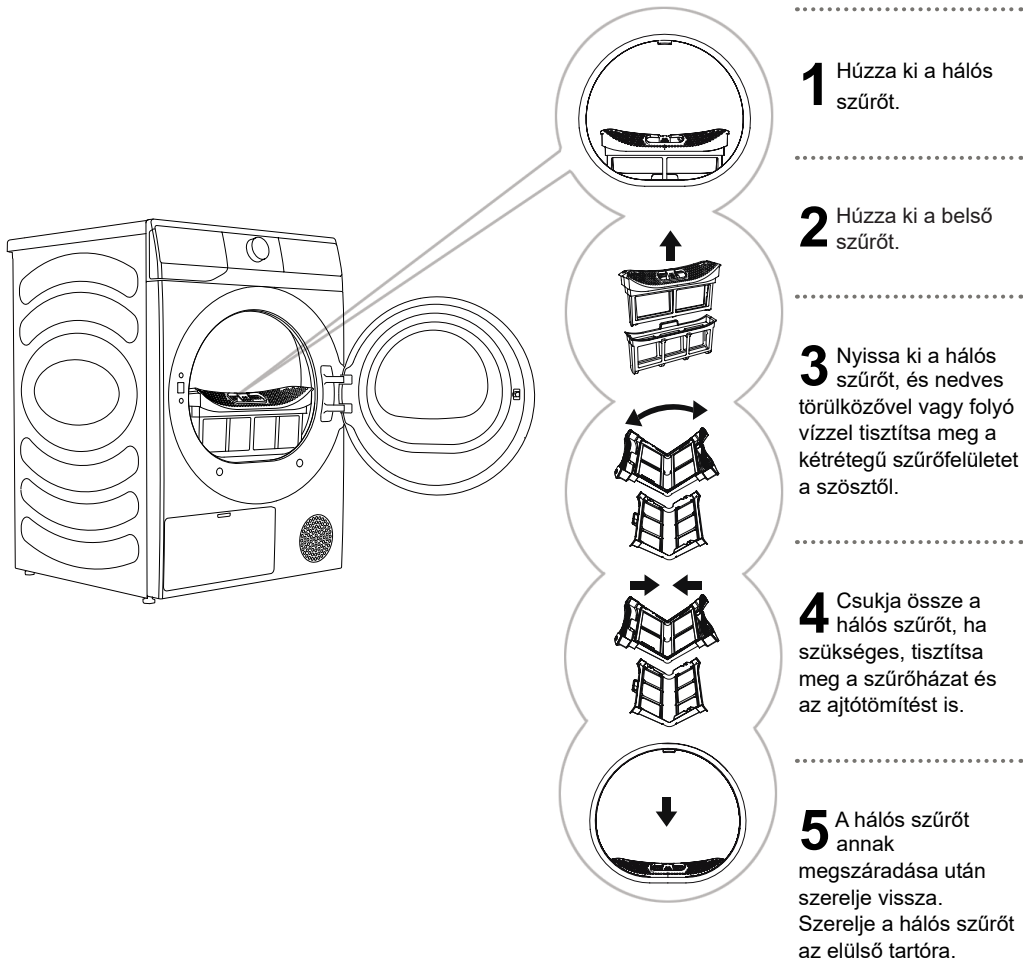
☀ Soha ne működtesse a készüléket anélkül, hogy a szűrők a helyükön lennének, vagy ha a szűrők sérültek, mivel az anyagból felgyülemlett szálak a szárítógép helytelen működését vagy meghibásodását okozhatják.

# HÁLÓS SZŰRŐ TISZTÍTÁSA AZ AJTÓBAN

☼ Tisztítsa meg a hálós szűrőt minden szárítási ciklus után.

A szűrő felületen felgyülemlt túlzott mennyiségű szősz befolyásolja a szárítási hatást. Kérjük, minden használat után tisztítsa meg a szűrőt.

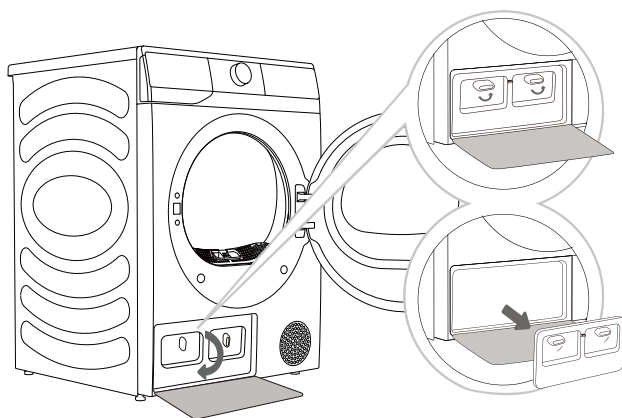
Tisztítás utáni használat előtt feltétlenül tegye vissza a szűrőt a helyére.



☼ Ügyeljen arra, hogy ne csípje be az ujjait a szűrőfedél.

# HŐSZIVATTYÚ SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

⚠ Tisztítás közben víz ömölhet ki. Ezért ajánlott egy nedvszívó kendőt teríteni a padlóra.



**1** Nyomja meg a hőcserélőajtó fedelének csatját a bal alsó sarokban az ajtó fedelének kinyitásához.

**2** Fordítsa el a fedél reteszelő gombját kioldott helyzetbe.

**3** Ha hosszabb ideig tartó használat után por van a hőcserélőn, eszközökkel távolítsa el a port. A sérülés elkerülése érdekében ne érintse meg közvetlenül a kezével a hőcserélőt.

**4** Szerelje fel a belső ajtófedelet a kiindulási helyzetbe, zárja le a gombot, és zárja le a hőcserélő ajtajának fedelét.

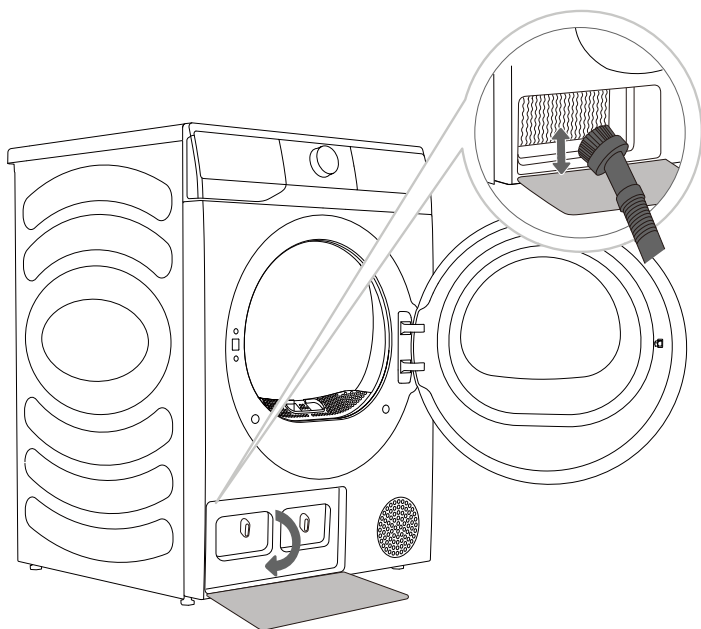
⚠ Ne érintse meg pusztá kézzel a hőcserélő belső fémrészeit. Ügyeljen a vágás veszélyére. A hőcserélő tisztításakor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

⚠ A hőcserélő fém bordáinak nem megfelelő tisztítása maradandóan károsíthatja a szárítógépet. Ne nyomja meg a fémbordákat kemény tárgyakkal, például porszívóval.

A hőcserélő fémbordáin lévő por és szennyeződés olyan eszközökkel tisztítható, mint a porszívó, puha kefe stb.

Finoman mozgassa a kefét a fém bordákon csak felülről lefelé. A túl nagy nyomás károsíthatja vagy meghajlíthatja a fémbordákat.

☼ Tisztítsa meg a hőcserélőt minden huszadik szárítási ciklus után.

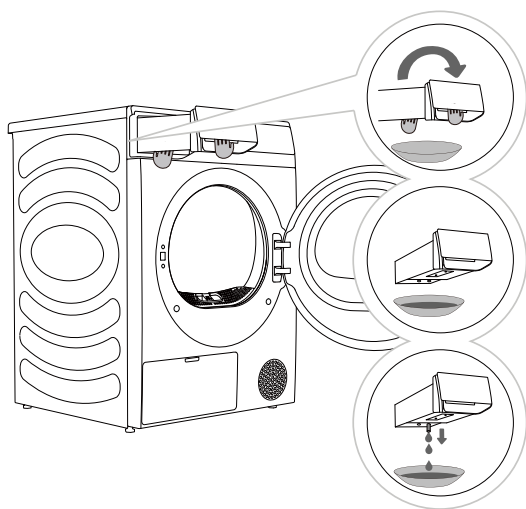


# KONDENZVÍZTARTÁLY ÜRÍTÉSE

☼ Minden szárítási ciklus után ürítse ki a kondenzvíztartályt.

Ha a kondenzvíztartály megtelik, a szárítási program automatikusan leáll.

A szimbólum ☼ világítani kezd a kijelzőegységen, jelezve, hogy a kondenzvíztartályt ki kell üríteni.



- 1** Vegye ki a kondenzvíztartályt a szárítógépből.  
Egyik kezével addig húzza a víztartály fogantyúját, amíg a tartály félig ki nem ér. Ha a víztartály félig kiért, a másik kezével támassza meg a tartály alját, és lassan húzza mindkét kezével.
- 2** Ürítse ki a vizet a leeresztő nyíláson keresztül, majd tisztítsa meg a víztartály belsejét.  
Keverjen el valamennyi semleges mosószert langyos vízben. Töltse fel a víztartályt a keverékkel a leeresztő nyíláson keresztül, és hagyja állni 30 percig. Ezután öblítse ki a tartályt tiszta vízzel, és teljesen szárítsa meg.
- 3** Helyezze vissza a kondenzvíztartályt a helyére.

☼ A kondenzvíztartályból származó víz nem iható.

⚠ Soha ne töltsön vegyszert vagy illatanyagot a kondenzvíztartályba.

A víztartály nehéz. Lassan távolítsa el a víztartályt mindkét kezével, miközben a tartályt vízszintesen tartja.

Legyen óvatos, amikor eltávolítja a teli víztartályt. Nagyon nehéz, és sérülést okozhat, ha leejti.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szárítógép az „☼” információs kódot mutatja, és szárítás közben leáll, ürítse ki a víztartályt, és nyomja meg az Indítás/Szüneteltetés gombot. Az „☼” információs kód eltűnik, és a szárítógép folytatja a szárítást.

Nem szükséges kiüríteni a kondenzvíztartályt, ha a leeresztő tömlő közvetlenül a lefolyóhoz van csatlakoztatva (lásd a „TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS/A kondenzáció elvezetése” című fejezetet).

# A SZÁRÍTÓGÉP TISZTÍTÁSA

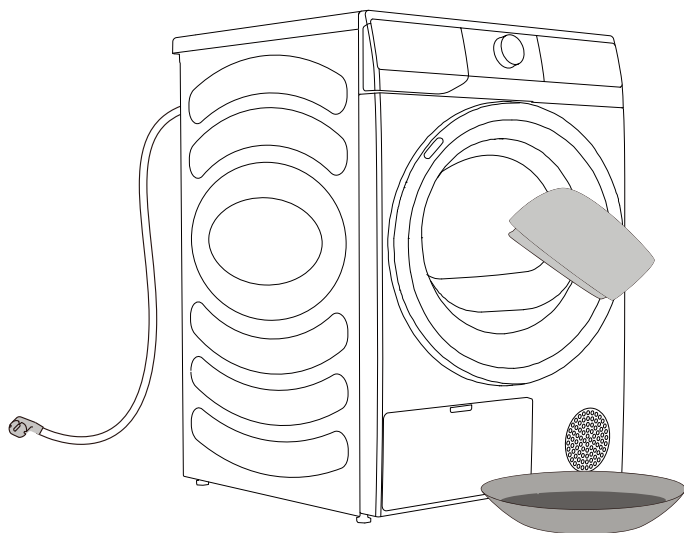
**⚠ Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.**

Tisztítsa meg a szárító külsejét puha, nedves pamutkendővel.

**⚠ Ne használjon olyan oldószert vagy tisztítószer, amely károsíthatja a készüléket (kérjük, tartsa be a tisztítószer gyártóinak ajánlásait és figyelmeztetéseit).**

Puha ruhával törölje az összes alkatrészt szárazra.

**☞ Ne tisztítsa a készüléket túl sok vízzel!**



# HIBAEELHÁRÍTÁS

## MIT KELL TENNI...?

A külső tényezők (pl. az elektromos hálózat) különféle hibákat okozhatnak (lásd a HIBAEELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT). Ilyen esetben:

- Kapcsolja ki a készüléket, és várjon néhány másodpercet.
- Kapcsolja be a készüléket, és ismétlje meg a szárítási programot.
- A legtöbb működés közbeni hiba a felhasználó által megoldható (lásd a HIBAEELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT).
- Ha a hiba továbbra is fennáll, hívjon egy hivatalos szervizt.
- Javításokat csak felhatalmazott szerelő végezhet.
- A készülék hibás csatlakoztatásából vagy használatából eredő javításra vagy garanciális igényekre nem terjed ki a garancia. Ilyen esetekben a javítás költségeit a felhasználó viseli.

⚠ A garancia nem terjed ki a külső tényezőkből eredő hibákra, meghibásodásokra (villámcsapás, elektromos hálózat meghibásodása, természeti katasztrófa stb.).

# HIBAEELHÁRÍTÁS ÉS HIBAKÓDOK

| Jelenség                                                                                      | Ajánlott megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A szárítógépet nem lehet elindítani.</b>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Ellenőrizze a tápcsatlakozást.</li> <li>◇ Győződjön meg arról, hogy az „Indítás/Szüneteltetés” gombot megnyomta.</li> <li>◇ Győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően be van zárva.</li> <li>◇ A biztosíték kiégett, a megszakító kioldott, vagy áramkimaradás történt.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| <b>A szárítógép nem működik.</b>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Ellenőrizze, hogy a program beállítása megfelelő-e.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy van-e ruha a dobben.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Túl hosszú a szárítási idő.</b>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Ellenőrizze, hogy a program beállítása megfelelő-e.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy nincs-e túl sok ruha csomóba tekeredve.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy a szűrő ki van-e tisztítva.</li> <li>◇ Egyes programokban van hűtési szakasz a szárítás után.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Gyenge szárító hatás.</b>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Győződjön meg arról, hogy a ruhák a mosási folyamat során centrifugáláson mentek-e keresztül.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy a program beállítása megfelelő-e.</li> <li>◇ Győződjön meg arról, hogy nem túl sok-e a ruha.</li> <li>◇ A töltet nincs megfelelően összeválogatva. A nem könnyen szárítható ruhák keverednek-e könnyen szárítható ruhákkal.</li> <li>◇ Nagy mennyiségű nehéz szövet.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy a szűrő ki van-e tisztítva.</li> </ul> |
| <b>A kijelzőn hátralévő idő megáll vagy átugrik.</b>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ A hátralévő idő változhat a ruha típusától, töltetétől, páratartalmától és a környezeti hőmérséklettől függően, ami normális jelenség.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>A ruhák gyűrődtek.</b>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ A ruhák túl sokáig száradtak. Próbálkozzon rövidebb szárítási idővel.</li> <li>◇ A ruhákat túl sokáig hagyták a készülékben a ciklus vége után.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A szárítógép kijelzőjén a program tényleges időtartamától eltérő működési idő látható.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Olyan programok esetében, amelyek automatikusan leállnak amikor a ruha megszárad, a kijelzett szárítási időtartamot a gép a normál környezet, a ruhanemű kiindulási nedvességtartalma, a töltet tömege és típusa alapján számítja ki. A szárítási idő automatikusan igazodik a körülmények bármilyen változásához. A tényleges idő és a kijelzett idő közötti különbség normális, ez biztosítja a legjobb szárítási hatást.</li> </ul>                              |

| Jelenség                                                                                   | Ajánlott megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A szárítógép túl hangos.</b>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Keressen érméket, kilazult gombokat, szögeket és egyéb tárgyakat, és azonnal távolítsa el őket.</li> <li>◇ Ellenőrizze a szösszszűrőt. Távolítsa el minden benne ragadt elemet.</li> <li>◇ Győződjön meg arról, hogy a szárítógép vízszintesen áll, és szilárdan áll a padlón.</li> <li>◇ A szárító zúghat a dobon és a ventilátoron átáramló levegő miatt. Ez normális.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>A ruhák összemennek.</b>                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ A ruhaápolási utasításokat nem tartják be. Használjon alacsony hőmérsékletet vagy fűtés nélküli beállítást.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Szössz marad a ruhákon.</b>                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ A szösszszűrőt nem tisztították meg megfelelően.</li> <li>◇ A ruhák nincsenek megfelelően szétválogatva.</li> <li>◇ Egyes szöveteken több a szössz, ezért azokat külön kell szárítani azoktól a szövetektől, amelyekhez a szössz könnyen tapad.</li> <li>◇ Zsebekben maradt zsebkendő, papír stb.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>A készüléknek szaga van.</b>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ A szagot a készülékben használt gumi anyag okozhatja. Ez a szag a készülék többszöri használata után eltűnik.</li> <li>◇ A ruhák mosásakor használja a mosószert a gyártó ajánlásainak megfelelően. Ha túl sok mosószert használ, a fel nem oldódott mosószert felhalmozódhat a ruhákon, és szagot okozhat.</li> <li>◇ A ruhákból szagokat érezhet, ha a ruha szárítás/mosás után a szárítógépben/mosógépben maradt. A szárítási vagy mosási ciklus végén haladéktalanul vegye ki a ruhákat.</li> <li>◇ Ellenőrizze, hogy érzi-e ugyanazt a szagot a gépben. Ha igen, tisztítsa ki a gépet a használati utasítás szerint.</li> <li>◇ Mindig tartsa tisztán a szösszszűrőket. Ha maradványok maradtak a szösszszűrőben, az szagokat okozhat. Ezenkívül a tisztítás után teljesen szárítsa meg a szösszszűrőt.</li> </ul> |
| <b>A készüléket áramkimaradás után azonnal bekapcsolják és elindítják, de nem működik.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>◇ Amikor a program szünetel, a beállítások nem módosíthatók. A program vagy funkció működés közbeni megváltoztatásához, vagy a program elindításához, miután működés közben áramkimaradást észlel, válassza ki a kívánt programot és funkciót, majd indítsa el a programot.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Kód            | Értelmezés                                                        | Ajánlott megoldási módszer                                                                                                                                                                                            |
|----------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F50/F51</b> | Rendellenes érzékelő                                              | ◇ Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel.                                                                                                                                                    |
| <b>F22</b>     | Rendellenes kijelzés a motor vezérlőtábláján és az áramkőri lapon | ◇ Forgassa a programválasztó gombot "⏻" állásba, és nyomja meg ismét a "Start/Pause" (Start/Szünet) gombot.<br>◇ Ha a rendellenesség nem szűnik meg, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizzel. |

# SZERVIZ

## Mielőtt szervizszerelőt hívna

Amikor felveszi a kapcsolatot egy szervizközponttal, kérjük, adja meg a készülék adatait (1).

A típus, a kód/azonosító, a modell és a sorozatszám az adattáblán található.

 A javításhoz csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

 A készülék hibás csatlakoztatásából vagy használatából eredő javításra vagy garanciális igényekre nem terjed ki a garancia.

# TIPIKUS FOGYASZTÁSI TÁBLÁZAT

## Programutasítások

A táblázat a különböző töltetekkel és a mosógép centrifugálása után tesztelt ruhanemű szárításának energiafogyasztását és időértékeit mutatja.

Az alábbiakban meghatározott fogyasztási értékekre az alábbi követelmények vonatkoznak.

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Belépő levegő hőmérséklete | szobahőmérséklet |
| Belépő levegő páratartalma | 50–60%           |
| Szárítási hőmérséklet      | Normál           |

| Program             | Névleges befogadóképesség (kg) | Centrifugálás (ford./perc) | Program fogyasztása (kWh/ciklus) | Program időtartama (ó:p) | Végző nedvességtartalom (%) |
|---------------------|--------------------------------|----------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| eco                 | 9                              | /                          | 1.75                             | 3:30                     | 0.50                        |
| Műszálás extra      | 4.5                            | 1000                       | 0.63                             | 1:18                     | 0.50                        |
| Műszálás vasaláshoz | 4.5                            | 1000                       | 0.48                             | 0:58                     | 8.00                        |
| Pamut extra         | 9                              | 1000                       | 1.80                             | 3:35                     | 0.50                        |
|                     | 4.5                            | 1000                       | 0.97                             | 1:58                     | 0.50                        |
| Pamut vasaláshoz    | 9                              | 1000                       | 1.24                             | 2:21                     | 10.00                       |
|                     | 4.5                            | 1000                       | 0.46                             | 1:00                     | 10.00                       |
| Gyapjú              | 1                              | /                          | 0.22                             | 0:30                     | 0.50                        |

1. Az Eco programtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek;
2. A Gyapjú program eredményei 5%-os kezdeti nedvességtartalmú gyapjútölteten alapulnak.
3. Az Eco program nedves pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és ez a program szolgál a környezettudatos tervezésre vonatkozó uniós jogszabályoknak való megfelelés felmérésére.
4. Az Eco program energiafelhasználás szempontjából a leghatékonyabb program a nedves pamut ruhanemű szárításához.
5. A háztartási szárítógép legfeljebb a gyártó által az adott programokra megadott maximális befogadóképességéig való feltöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.
6. Az Eco program teljes tölteténél a szárítási ciklus levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátása: 64 dB.
7. A termékinformáció és a QR-kód az energiafogyasztási címkén jelenik meg, a termékregisztrációs információk a QR-kód beolvasásával szerezhetők be.

 A ruhanemű fajtájának és mennyiségének, a centrifugálásnak, a tápfeszültség ingadozásának, valamint a környezeti hőmérsékletnek és páratartalomnak az eltérései miatt a felhasználónál mért értékek eltérhetnek a táblázatban megadott értékektől.

Fenntartjuk a jogot a használati utasítás bármilyen módosítására és hibájára.

# AJÁNLÁSOK ÉS GAZDASÁGOS HASZNÁLAT

A szárítás legenergiahatékonyabb módja az ajánlott ruhamennyiség szárítása minden tételben (lásd a PROGRAMTÁBLÁZAT).

Nem ajánlott ezzel a készülékkel szárítani a különösen kényes anyagokból készült ruhaneműt, amely deformálódhat.

A mosási ciklusban nem szükséges kondicionálószerrel használni, mivel a ruhanemű a szárítógépben történő szárítás után puha és sima lesz. A száradási idő rövidebb és az energiafogyasztás is alacsonyabb lesz, ha a ruhadarabokat szárítás előtt alaposan kicsavarják vagy centrifugálják. A megfelelő szárítási program kiválasztásával elkerülheti az olyan problémákat, mint a túlszáradás, az anyag összehúzódása és a vasalási nehézségek.

A szűrők rendszeres tisztítása optimális száradási időt és minimális energiafogyasztást eredményez.

Kisebb mennyiségű ruhanemű vagy egyedi ruhanemű szárításakor előfordulhat, hogy az érzékelő nem érzékeli a ruhanemű tényleges nedvességszintjét. Ilyen esetekben ajánlatos az időzített programmal szárítani.

# ÁRTALMATLANÍTÁS

A **csomagolás** környezetbarát anyagokból készült, amelyek újrahasznosíthatók, ártalmatlaníthatók vagy megsemmisíthetők a környezet veszélyeztetése nélkül. Ennek érdekében a csomagolóanyagokat megfelelő címkével látják el.



A terméken vagy a csomagolásán lévő **szimbólum** azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Vigye el a terméket a helyi elektromos és elektronikus berendezések hulladékait újrahasznosító központba.



Amikor a készüléket élettartama végén **ártalmatlanítja**, távolítsa el minden tápkábelt, és semmisítse meg az ajtózárat és a kapcsolót, hogy megakadályozza az ajtó bezáródását a gyermekek biztonsága érdekében.

A termék megfelelő **ártalmatlanítása** segít megelőzni a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt negatív hatásokat, amelyek a termék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén fordulhatnak elő. A hulladékkezeléssel kapcsolatos részletes információkért forduljon a hulladékkezelésért felelős önkormányzati szervhez, a hulladékártalmatlanítási szolgálathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

